



Dear VOA Students and Families,

As we prepare for the new school year, we are doing our best to embrace the change, challenges and growth required of educational programs during this pandemic. It has been since mid-March that we have seen our students and families face to face and I would like to thank you for continuing to support our school's efforts even though we are apart.

Because we recognize the great impact of the pandemic on our own school community and how important it is to remain responsible to our wider community, we will start the school year with **Distance Learning** and adhere to Minneapolis Public Schools' Phase 2 re-opening.

We want to stay connected! The following updates will let you know what we have in place for the Fall and supply you with helpful information regarding staying in touch.

I am looking forward to a successful year of navigating challenges and partnering to reach goals!

Wendy Smith  
Director, VOA High School

What is new:

- **Our 1<sup>st</sup> Quarter plan** will include improved Distance Learning efforts. VOA teachers are learning more about how to effectively deliver great learning experiences remotely. Students will have manageable schedules, including PBL (**Project Based Learning**), and we are exploring the possibility of students meeting one-on-one with staff at the school building for tutoring, technology help, mental health appointments, supplies pick up, family meetings, etc.
- **Safety guidelines** have been developed so students, staff and families will know how to return to the school building in the most responsible and safe way. These guidelines will be posted on the school's website and mailed home to families. When we can be in our building again, we want everyone to be ready!
- **Student Engagement** is not new, but the amount of engagement it takes to be successful with Distance Learning is. Providing the school with up-to-date contact information and letting us know about technology needs is a priority. Once school begins, every student will be required to
  - communicate with their teachers and work on class assignments daily
  - call the school to report when they will be absent
  - attend meetings with a family member to discuss student progress if requested
- **There are new faces at VOA HS** this Fall! We welcome Sophie Breen, our new ESL teacher and Wallace Pope, our newest Social Studies teacher.

(continued on other side)

What is the same:

- **A commitment to anti-racism** made by VOA staff who will strive to: use resources which include diverse voices, as well as accurate historical facts, teach content that elevates our students' history, culture and stories, and promote student voice and self-advocacy to bring about change for a more equitable future for black and brown people in our country.
- **Communication is a necessity** during this challenging time. You can always count on VOA teachers and support staff to contact you and give updates about your student's progress. We will continue with regular Friday all-call updates in 3 languages. You may also contact our front desk at any time to reach any staff member (612-375-0700), visit [VOA High School](#) on Facebook, [voafire](#) on Instagram and visit our website: <https://www.voamnwi.org/voa-high-school> for important news, Youtube video announcements and documents. Students will also get weekly announcements posted to their Google Classrooms.
- **Graduation and a hopeful future** remain our primary goals for our students at VOA HS. Regardless of challenges, and pandemic related programming changes, we plan to persevere with our youth to reach these goals.
- **Student services** you can count on for 2020-2021:
  - Mental health services, either on-site or via telehealth
  - Personalized technology assistance and devices so students may participate in Distance Learning
  - Food and nutrition services, whether on-site or provided by MPS at food pick-up locations
  - ALC+ support for county-connected youth
  - Bilingual staff available each school day for our Spanish and Somali speaking families
  - Full time ESL, Literacy and Special Education staff
  - An available on-site or virtually accessible health mentor and nurse
  - Post-secondary planning with a full-time guidance counselor and possible JAG supports
  - Opportunities to recover more credit during Zero Quarter, Winter Break, Spring Break and Summer School

Please contact us at any time. We are happy to answer your questions and hear concerns!

**School begins September 8<sup>th</sup>**

All VOA students should look for email invites to their Google classrooms on September 4<sup>th</sup>.



Estimados estudiantes y familias de VOA,

Mientras nos preparamos para el nuevo año escolar, estamos haciendo lo mejor para aceptar el cambio, los obstáculos y crecimiento requeridos en los programas educativos durante esta pandemia. Desde mediados de marzo no hemos visto a nuestros estudiantes y familias cara a cara y queremos darles gracias por seguir apoyando los esfuerzos de la secundaria.

Reconocemos el gran impacto de la pandemia en nuestra comunidad y que importante es la responsabilidad en nuestra comunidad. Similar a las escuelas públicas de Minneapolis, empezaremos el año escolar en la fase 2 de aprendizaje a distancia.

¡Queremos mantenernos en contacto! Las siguientes actualizaciones les dejarán saber que tenemos planeado para el otoño y les ofrecen información para mantenernos conectados.

Estoy emocionada por este exitoso año en el que navegaremos obstáculos juntos.

Wendy Smith  
Directora, Secundaria de VOA

¿Qué hay de nuevo?

- **El plan de primer cuarto de año** incluye esfuerzos para mejorar el aprendizaje a distancia. Los maestros de VOA aprenderán como ofrecer experiencias educativas más efectivas. Los estudiantes tendrán horarios manejables, como el aprendizaje basado en proyectos (PBL), y estamos explorando la posibilidad de ofrecer tiempos para reunirse uno a uno con los empleados de la secundaria para tutoría, ayuda tecnológica, citas para salud mental, y mucho más.
- Se han elaborado **guías de seguridad** para que los estudiantes, el personal y las familias sepan cómo regresar al edificio de la escuela de la manera más responsable y segura. Estas guías se encontrarán en la página web de la secundaria y serán enviadas por correo a nuestras familias. Cuando se pueda abrir nuestra escuela, queremos estar preparados para regresar.
- **La participación de los estudiantes** no es nueva, pero la cantidad de compromiso que se necesita para tener éxito con el aprendizaje a distancia es. Proporcionar a la escuela información de contacto actualizada y hacernos saber sobre las necesidades tecnológicas es una prioridad. Cuando comience la escuela, cada estudiante tendrá que:
  - comunicarse con sus maestros y trabajar en sus clases a diario
  - llamar a la escuela para reportar ausencias
  - asistir a juntas con miembros familiares para discutir su progreso cuando sea necesario

- Habrá **nuevos miembros** en la secundaria este otoño. Sophie Breen será nuestra nueva maestra de ESL y Wallace Pope será nuestro nuevo maestro de estudios sociales.

Lo que se mantendrá igual:

- **Un compromiso con el antirracismo** hecho por el personal de VOA que se esforzará por: utilizar recursos que incluyan voces diversas, así como hechos históricos precisos, enseñar contenido que eleva la historia, la cultura y las historias de nuestros estudiantes, y promover la voz de los estudiantes y abogar por lograr un cambio para un futuro más equitativo para las personas de color en nuestro país.
- **La comunicación es necesaria** durante este tiempo. Puede contar en nuestros maestros y empleados de apoyo para contactarlos con noticias sobre el progreso de su estudiante. Continuaremos nuestras llamadas los viernes en 3 idiomas. Usted también puede contactar nuestra oficina principal en cualquier momento para conectarse con empleados de la secundaria al 612.375.0700. Información también se encuentra en nuestra página de Facebook, Instagram, y nuestra página web: <https://www.voamnwi.org/voa-high-school>. Los estudiantes recibirán anuncios en sus páginas de Google Classrooms.
- **La graduación y un futuro con éxito** siguen siendo nuestros objetivos principales para nuestros estudiantes en la secundaria de VOA. Independientemente de los desafíos y los cambios en la programación relacionados con la pandemia, planeamos perseverar con nuestros jóvenes para alcanzar estas metas.
- **Servicios para estudiantes** que estarán disponibles, 2020-2021:
  - Servicios de salud mental, en la escuela o virtual
  - Asistencia personalizada de tecnología para que los estudiantes participen en el aprendizaje a distancia
  - Servicios de comida y nutrición, ya sea en nuestra escuela o sitios de las escuelas públicas
  - Apoyo de ALC+ para estudiantes conectados al condado
  - Personal bilingüe disponible cada día escolar para nuestras familias de habla hispana y somalí
  - Personal de ESL, alfabetización y educación especial a tiempo completo
  - Mentor de salud o enfermera en la escuela o virtual
  - Planificación después de secundaria con la consejera de tiempo completo y posibles apoyos de JAG
  - Oportunidades para recuperar más crédito durante El Trimestre Cero, Vacaciones de Invierno, Vacaciones de Primavera y Escuela de Verano

**Contáctense con nosotros en cualquier momento. ¡Estamos encantados de responder a sus preguntas y escuchar sus preocupaciones!**

**La escuela empieza el 8 de septiembre**

**Todos los estudiantes de VOA deben buscar invitaciones por correo electrónico de Google el 4 de septiembre.**



Ardayda sharafta mudan ee VOA iyo qoysaska,

Sida aan isugu diyaarinay sanad dugsiyeedka cusub, waxaan ku dadaalnaa sidii aan ugu qancin lahayn isbedelka, caqabadaha iyo koritaanka looga baahan yahay barnaamijyada waxbarasho inta lagu jiro aafomaaliyaddan. Waxay ahayd ilaa bartamihii bishii Maarso inaan aragnay ardaydeena iyo qoysaskeena fool ka fool waxaana jeclaan lahaa inaan kugu mahadceliyo sii wadida taageerida dadaallada iskuulkeena inkasta oo aan kala maqanahay.

Sababtoo ah waxaan aqoonsan nahay saameynta weyn ee masiibada ku yeeshay bulshada iskuulkeena iyo sida ay muhiimka u tahay in aan mas'uul ka nahay bulshada inteeda kale, waxaan ku bilaabi doonaa sanad dugsiyeedka Barashada Maskaxda waxaanan u hoggaansanahay wajigii labaad ee Dugsiyada Dadweynaha Miniyaaboliis.

Waxaan rabnaa inaan isku xirnaano! Cusboonaysiinta soo socota ayaa kuu soo sheegi doonta waxa aanu diyaarinno ee Dayrta waxayna ku siin doontaa macluumaad waxtar leh oo ku saabsan la-xiriirka.

Waxaan rajeynayaa sanad guulo leh oo aan ku wareego caqabadaha iyo iskaashiga si aan u gaaro yoolalka!

Wendy Smith, Maamulaha, Dugsi Sare ee VOA

Maxaa Cusub:

- **Qorshaheenna rubuc-sannadeedka 1-aad** wuxuu ka mid noqon doonaa kor u qaadidda dadaallada Waxbarshada Masaafada. Macallimiinta VOA waxay waxbadan ka bartaan sida si hufan loogu soo bandhigo khibradaha waxbarasho ee fog fog. Ardayda waxay lahaan doonaan jadwallo la maareyn karo, oo ay ku jiraan PBL (Mashruuca barashada ku saleysan), waxaanna baaraynaa suurtagalnimada ardayda la kulanta mid-mid ah shaqaalaha dugsiyada dhismaha, tababarka, caawinta teknoolojiyada, ballamaha caafimaadka maskaxda, saad u qaadista, kulamada qoyska, , dheeraad ah.
- **Tilmaamaha amniga** ayaa la sameeyay si ardayda, shaqaalaha iyo qoysasku ay u ogaadaan sida loogu soo celiyo dhismaha dugsiyada sida ugu masuulka iyo nabadgelyada leh. Tilmaamahaan waxaa lagu dhejin doonaa websaydhka dugsiyada iyo guriga loogu diraa qoysaska. Markaan mar kale ku jiri karno dhismaheena, waxaan dooneynaa in qof walba uu diyaar u noqdo!
- **Kaqeybgalka ardayda** maahan wax cusub, laakiin qadarka kaqeyb qaadashada ay ugu guuleeysaneyso Barashada Fogaanta waxay iskuulka siineysaa iskuulka xiriirkii ugu dambeeyay ee la xiriiirida iyo in aan ogaanono baahiyaha teknoolojiyadda ay tahay mudnaanta. Marka iskuulku bilowdo, arday kasta ayaa looga baahan doonaa:
  - la xiriir macallimiintooda oo ka shaqeeyaan shaqooyinka fasalka maalin kasta
  - wac dugsiyada si aad u soo sheegtid goorta ay maqnaanayaan
  - ka qaybgal shirarka xubin qoyska ka mid ah si looga wada hadlo horumarka ardayga haddii la codsado
- **Waxaa jira wajiyo cusub oo VOA ah** Deyrtan! Waxaan soo dhaweyneynaa Sophie Breen, macallimadeena cusub ee ESL iyo Wallace Pope, macalinka cusub ee barashada cilmiga bulshada.

(waa socotaa dhanka kale)

Maxa isku mid ah:

- **Balanqaad ku aaddan** ka soo horjeedka cunsuriyadda oo ay sameeyeen shaqaalaha VOA oo ku dadaalaya: in loo isticmaalo ilo ay ka mid yihiin codad kaladuwan, iyo sidoo kale xaqiiqooyin taariikhi ah oo saxan, lana baro maadooyinka kor u qaadaya taariikhda ardayda, dhaqanka iyo sheekooyinka, iyo kor u qaadida codka ardayda iyo is-waafajinta. u doodista in la keeno isbedel mustaqbal aad u caddaalad badan oo loogu talagalay dadka madow iyo brown ee dalkeena.
- **Wada xiriirka** waa lama huraan inta lagu jiro waqtigan adag. Had iyo jeer waad ku kalsoonaan kartaa macallimiinta VOA iyo shaqaalaha taageerada inay kula soo xiriiraan oo ay kuu siiyaan wixii ku saabsan horumarka ardaygaaga. Waxaan sii wadi doonaa cusbooneysiinta joogtada ah ee Jimcaha ee dhammaan luqadaha 3 luqadood. Waxaad sidoo kale la xiriiri kartaa miiskeena hore waqti kasta si aad ula xiriirto xubin kasta oo shaqaalaha ka tirsan (612-375-0700), booqo Dugsiga Sare ee VOA on Facebook, **voafire** barta Instagram oo booqo bartayada internetka: <https://www.voamnwi.org/voa-high-school> warar muhiim ah, ogeysiisyo fiidiyoow Youtube ah iyo dokumentiyo. Ardayda ayaa waliba heli doona ogeysiis todobaadle ah oo lagu dhajinaayo fasaladooda Google.
- **Qalin-jabinta iyo mustaqbal rajo leh** ayaa weli ah yoolalka aan higsaneyno ee ardaydeenna HS. iyada oo aan loo eegin caqabadaha, iyo isbedelada barnaamijyada faafa ee la xiriira, waxaan qorsheyneynaa in aan la sii adkeynno dhallinyaradeena si aan u gaarno yoolalkaas.
- **Adeegyada ardayda** ee aad ku xisaabtami karto 2020-2021:
  - Adeegyada caafimaadka maskaxda, ha ahaato goobta ama telefoonka
  - Caawinta tikniyoolajiyadda shaqsiyeed iyo aaladaha si ardayda ay uga qeybqaataan Barashada Fogaanta
  - Adeegyada cuntada iyo nafaqada, ha noqoto goobta ama waxaa bixiya MPS goobaha cuntada laga qaado
  - ALC + taageerada dhalinyarada ku xiran gobolka
  - Shaqaalaha laba luqoodlaha ah ayaa loo heli karaa maalin dugsiyeed kasta oo loogu talagalay qoysaskayaga ku hadla Isbaanishka iyo Soomaaliga
  - Waqtiga buuxa ee ESL, Aqoonta iyo Waxbarashada gaarka ah
  - Meel laga heli karo ama la-taliye caafimaad iyo kalkaaliye caafimaad oo ku dhowaad la heli karo
  - Qorshaynta dugsiga sare ka dib oo la-talin hage-buuxa-buuxa iyo taageerooyinka suurtagalka ah ee JAG
  - Fursado in dib loogu soo cesho dhibco badan inta lagu jiro Zero Quarter, Break Break winter, Break Break iyo Iskuulka Xagaaga

Fadlan nala soo xiriir wakhti kasta. Waxaan ku faraxsan nahay inaan ka jawaabno su'aalahaaga oo aan maqalno welwel!

### **Iskuulku wuxuu bilaabmayaa Sebtember 8**

Dhamaan ardayda VOA waa inay raadiyaan casumaad emayl ah oo ay ku qoraan fasaladooda Google bisha Sebtember 4.